

GOVERNO MILITARE ALLEATO

ZONA BRITANNICO - AMERICANA
TERRITORIO LIBERO DI TRIESTE



GAZZETTA UFFICIALE

VOLUME VII

N. 23 - 21 agosto 1954

Publicata dal G. M. A. T. L. T. con l'autorizzazione del Comandante
le Forze Britannico - Americane, Territorio Libero di Trieste

GAZZETTA UFFICIALE DEL G. M. A.

PUBBLICAZIONE: il 1^o, l' 11 ed il 21 di ogni mese.

(Nel mese di gennaio solamente l' 11 ed il 21, mentre nel mese di dicembre viene pubblicato un numero anche il 31).

Edizione „bis“ (Inserzioni civili) il 1^o ed il 15 di ogni mese.

PREZZO: un fascicolo L. 60.

VENDITA: Presidenza di Zona, Economato, Palazzo della Prefettura p. II, stanza 60, giornalmente dalle ore 10 alle ore 12.

ABBONAMENTO: solamente semestrale; si accetta presso la Direzione degli Affari Legali, Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, stanza N° 10, pianoterra.

a) per le tre versioni della Gazzetta legate insieme L. 3.240

b) per una versione sola, sia inglese, sia italiana o slovena L. 1.080

c) per una copia dei numeri „bis“ (inserzioni civili) sia in italiano, sia in sloveno L. 720

Pagamento a mezzo vaglia postale o assegno bancario intestato a: „Gazzetta G.M.A., Prefettura di Trieste“.

INSERZIONI: devono essere redatte su carta da bollo da L. 200, o su carta uso bollo per quelle che per disposizioni di legge godono il privilegio dell'esenzione dalla tassa di bollo.

Prezzo delle inserzioni: L. 7 per ogni parola o cifra, esclusa la punteggiatura.

Pagamento a mezzo assegno bancario intestato: „Gazzetta G. M. A., Prefettura di Trieste“.

Presentazione inserzioni: Direzione degli Affari Legali del G.M.A., Palazzo dei Lavori Pubblici, via del Teatro Romano N° 17, pianoterra, stanza N° 10. Tel.: 83-33, 78-88, int. 76; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

N. B. Le inserzioni devono essere presentate cinque giorni prima e quelle degli avvisi di convocazione d'assemblea tre giorni liberi prima della data di pubblicazione della Gazzetta.

Reclami o ricerche riguardanti le inserzioni devono sempre fare riferimento al numero dell'inserzione che corrisponde a quello della ricevuta rilasciata.

UFFICIO GAZZETTA: Sede del GMA, stanza N° 196. Telefono: 29701-29794 int. 110; giornalmente dalle ore 9 alle 12.30 e dalle ore 15 alle 17, esclusi i pomeriggi di mercoledì e sabato.

CORRISPONDENZA: Direzione degli Affari Legali, Ufficio Gazzetta, GMA, Trieste.

GOVERNO MILITARE ALLEATO

Zona Britannico - Americana - Territorio Libero di Trieste

Ordine N. 81

APPROVAZIONE DELLA CONVENZIONE RELATIVA ALLA STATIZZAZIONE DEL LICEO MUSICALE TRIESTINO

ATTESO che si ritiene necessario approvare la convenzione stipulata, ai sensi dell'Articolo II dell'Ordine No. 68, di data 20 aprile 1953, tra il Liceo Musicale Triestino, il Governo Militare Alleato, la Provincia di Trieste e il Comune di Trieste, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrato dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

È approvata la Convenzione, stipulata in data 15 giugno 1954, tra il Liceo musicale pa-reggiato triestino, il Governo Militare Alleato, la Provincia di Trieste e il Comune di Trieste per la statizzazione del predetto Liceo con effetto dal 1.º luglio 1953.

ARTICOLO II

La Convenzione, debitamente registrata, è depositata in originale presso la Presidenza di Zona di Trieste ed in copia presso tutti gli Enti firmatari dell'atto dove chiunque vi abbia interesse potrà liberamente prenderne visione.

ARTICOLO III

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 9 agosto 1954.

F. C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGO
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggiore Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/A/54/84

Ordine N. 82

ISTITUZIONE DI UN COMITATO TECNICO AMMINISTRATIVO PRESSO IL DIPARTIMENTO DEI LAVORI E SERVIZI PUBBLICI — MODIFICHE ALL'ORDINE No. 138/1953

ATTESO che si ritiene necessario apportare alcune modifiche all'Ordine No. 138 di data 9 dicembre 1953 che istituisce presso il Dipartimento dei Lavori e Servizi Pubblici un organo consultivo collegiale in materia di opere pubbliche nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Al comma quinto dell'Articolo III dell'Ordine No. 138 di data 9 dicembre 1953 è aggiunto il seguente comma:

„Quando il Comitato debba esprimere il proprio parere su progetti di costruzioni ferroviarie, tranviarie, filoviarie, o funiviarie, o debba comunque trattare argomenti che interessano i servizi ferroviari ovvero quelli su strada, interviene alle sedute, a seconda dei casi, un rappresentante dell'Amministrazione ferroviaria ovvero dell'Ispettorato della Motorizzazione Civile e dei Trasporti in concessione, designato dal Dipartimento dei Trasporti.“

ARTICOLO II

L'Articolo IV dell'Ordine No. 138 di data 9 dicembre 1953 è abrogato e sostituito dal seguente:

„In assenza del Capo del Dipartimento dei Lavori e Servizi Pubblici, il Comitato è presieduto dal Vice-Capo del Dipartimento medesimo.

Le funzioni di segretario del Comitato sono disimpegnate da un funzionario di ruolo incaricato dal Capo del Dipartimento dei Lavori e Servizi Pubblici.

Ai componenti del Comitato sono corrisposti i compensi da stabilirsi dalla Direzione delle Finanze e dell'Economia su proposta del Capo del Dipartimento dei Lavori e Servizi Pubblici“.

ARTICOLO III

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale e le disposizioni in esso contenute avranno la medesima decorrenza di quelle dell'Ordine No. 138 di data 9 dicembre 1953.

TRIESTE, 10 agosto 1954.

F. C. LOUGH

Ten. Colonnello JAGC

Capo di Stato Maggiore

per **T. J. W. WINTERTON**

Maggiore Generale

Comandante della Zona

Ref.: LD/A/54/98

Ordine N. 83

DISPOSIZIONI PER L' ESTENSIONE AGLI ENTI STRANIERI DELLE AGEVOLAZIONI TRIBUTARIE A FAVORE DELLA LIBERALITA' A SCOPO DI BENEFICENZA, ISTRUZIONE OD EDUCAZIONE

ATTESO che si ritiene opportuno emanare disposizioni per l'estensione agli enti stranieri delle agevolazioni tributarie a favore della liberalità a scopo di beneficenza, istruzione od educazione, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Le disposizioni dell'art. 1 del R. D. L. 9 aprile 1925, n. 380, convertito nella legge 21 marzo 1926, n. 597 e quelle dell'Articolo IX, terzo e quarto alinea, dell' Ordine No. 56, di data 3 aprile 1950, sono estese agli istituti stranieri legalmente riconosciuti aventi sede nella Zona o all'estero, a condizione che lo scopo specifico della liberalità sia di beneficenza, istruzione od educazione, e sussista reciprocità di trattamento nello Stato al quale l' Istituto straniero appartiene.

Il comma precedente si applica anche alle liberalità anteriori al 17 marzo 1953, per le quali non siano state già pagate le imposte relative.

ARTICOLO II

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 13 agosto 1954.

F. C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggiore Generale
Comandante della Zona

Ref. : LD/A/53/50

Ordine N. 84

AMMISSIONE DEL PRODOTTO „INSETTICIDA D.D.T. EXTRA“, CHE VIENE ESPORTATO, AL BENEFICIO DELLA RESTITUZIONE DELL'IMPOSTA DI FABBRICAZIONE SUL PETROLIO IN ESSO CONTENUTO

ATTESO che si ritiene opportuno ammettere il prodotto „Insetticida D.D.T. extra“, che viene esportato, al beneficio della restituzione dell' imposta di fabbricazione sul petrolio in esso contenuto, nella parte del Territorio Libero di Trieste amministrata dalle Forze britannico-americane,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggiore Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

L'industria della fabbricazione dell'„Insetticida D.D.T. extra“ è ammessa a fruire del beneficio della restituzione dell'imposta di fabbricazione sul petrolio contenuto nell'insetticida esportato con bolletta mod. A/55.

ARTICOLO II

Il presente Ordine entrerà in vigore alla data della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale.

TRIESTE, 18 agosto 1954.

F. C. LOUGH

Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggiore Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/A/54/96

Ordine Amministrativo N. 44

AUTORIZZAZIONE ALL'ENTE DI CULTO „OPERA VILLAGGIO DEL FANCIULLO“ DI OPICINA AD ACCETTARE UN'EREDITÀ

ATTESO che l'Ente di Culto „Opera Villaggio del Fanciullo“, con sede a Villa Opicina, ha presentato domanda per ottenere l'autorizzazione ad accettare l'eredità al medesimo lasciata da Cosutta Virginia fu Giacomo;

ATTESO che la suddetta domanda è stata approvata dalla Presidenza di Zona e che nulla osta all'accoglimento della stessa;

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. L'Ente di Culto „Opera Villaggio del Fanciullo“ con sede in Via Conconello No. 16 di Villa Opicina, Trieste, è autorizzato ad accettare l'eredità allo stesso lasciata dalla defunta Cossutta Virginia fu Giacomo col testamento pubblico di data 16 gennaio 1954, pubblicato con atto Rep. No. 5254 di data 5 aprile 1954 del Notaio Dott. Giuseppe Boschini.
2. Il presente Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 11 agosto 1954.

F. C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGO
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/47

Ordine Amministrativo N. 45

AUTORIZZAZIONE A CAMBIAMENTO DI COGNOME

ATTESO che il Sig. Onorato NIGRIS, figlio di Anna Nigris ved. Zorni, nato a Trieste il 13 agosto 1919, residente a Trieste in Via Vidali No. 2, ha eseguito le formalità di legge dirette ad ottenere il cambiamento del suo attuale cognome NIGRIS in quello di „ZORNI“, in base all'autorizzazione concessagli dal Direttore per gli Affari Legali in data 20 marzo 1954, e

ATTESO che la suddetta persona ha ora domandato che il richiesto cambiamento di cognome abbia effetto,

ATTESO che sono state osservate le disposizioni previste dal Titolo VIII, Cap. I del R.D. 9 luglio 1939, No. 1238 sull'Ordinamento dello Stato Civile e non sono state fatte opposizioni,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

1. Il cognome del Sig. Onorato NIGRIS è cambiato in quello di „ZORNI“.
2. Il presente Ordine sarà trascritto a cura del richiedente nel pertinente registro di nascita ed annotato in calce all'atto di nascita stesso, ai sensi di legge.

3. Quest'Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 12 agosto 1954.

F. C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/48

Ordine Amministrativo N. 46

NOMINA DI MAGISTRATO

ATTESO che con l'Ordine Amministrativo No. 37 del 29 giugno 1954 il Dott. Alfonso Consalvo, magistrato di grado III con funzioni di Procuratore Generale di Stato, è stato nominato con il suo consenso, Primo Presidente della Corte d'Appello di Trieste,

ATTESO che il dott. Gregorio MATTERA, magistrato di grado III, è stato messo a disposizione del G.M.A.,

IO, SIR JOHN WINTERTON, KCMG, CB, CBE, Maggior Generale, Comandante della Zona,

ORDINO:

ARTICOLO I

Il Dott. Gregorio MATTERA, magistrato di grado III, è con il suo consenso, nominato Procuratore Generale di Stato presso la Corte d'Appello di Trieste.

ARTICOLO II

Quest'Ordine entrerà in vigore alla data in cui sarà da me firmato.

TRIESTE, 18 agosto 1954.

F. C. LOUGH
Ten. Colonnello JAGC
Capo di Stato Maggiore
per **T. J. W. WINTERTON**
Maggior Generale
Comandante della Zona

Ref.: LD/B/54/49

Avviso N. 39

CONCORSO MAGISTRALE PER L'ANNO 1954

Si rende noto che, con Ordinanza AMG/FTT/ED/3.6/3369, in data 23 luglio 1954, l'Ufficio Educazione del Governo Militare Alleato ha autorizzato il Sovrintendente Scolastico di Trieste a bandire il concorso magistrale pubblico per titoli ed esami a undici posti di maestro

nelle scuole elementari della Zona britannico-americana del Territorio Libero di Trieste, ai sensi dell'Articolo II, Sezione I dell'Ordine No. 268, di data 12 novembre 1946.

Il relativo bando sarà pubblicato dal Sovrintendente Scolastico di Trieste, nelle forme prescritte dalle norme in vigore. Gli interessati potranno prenderne visione all'Albo della Sovrintendenza Scolastica, degli Ispettorati scolastici, delle Direzioni didattiche e dei Comuni della Zona.

TRIESTE, 12 agosto 1954.

Ref.: LD/C/54/41

G. FADDA

Capo dell'Ufficio Educazione

Avviso N. 40

CAMBIO DEI TITOLI PROVVISORI E DEI BIGLIETTI DELLA BANCA D'ITALIA NONCHE' DELLE MONETE METALLICHE „ITALMA“ DA LIRE 10 E DA LIRE 5

Si rende noto che il termine del 30 giugno 1954 fissato dall'Ordine No. 73 di data 9 maggio 1953 per la sostituzione dei titoli provvisori della Banca d'Italia da Lire 5.000 e da Lire 10.000 e dei Biglietti della Banca d'Italia da Lire 50 e da Lire 100, nonchè dei biglietti, pure della Banca d'Italia, da Lire 500 e da Lire 1.000 dei vari tipi (eccezion fatta per quelli di „tipo 1946“ di cui al D.M. 15 marzo 1947), nonchè dall'Ordine No. 110 di data 7 agosto 1953 per la sostituzione delle monete metalliche in lega „Italma“ nei tagli da Lire 10 e da Lire 5, la cui fabbricazione ed emissione furono autorizzate con il D.L.L. 8 maggio 1946, No. 419 è prorogato fino al 30 settembre 1954.

Scaduto tale termine i biglietti non presentati alla Banca d'Italia e le monete non presentate alla Sezione di Tesoreria per la sostituzione, rimarranno prescritti.

TRIESTE, 9 agosto 1954.

Ref.: LD/C/54/33

Dott. E. D'AVANZO

Capo del Dipartimento di Finanza

Avviso N. 41

RILEVAZIONE PER CAMPIONE SULLE CONDIZIONI DI VITA DELLE FAMIGLIE

L'Ufficio Censimenti e Rilevazioni della Direzione degli Affari Interni informa che, in conformità alle attribuzioni allo stesso conferite con l'Ordine No. 12, di data 12 febbraio 1953, ha autorizzato una rilevazione per campione sulle condizioni di vita di circa il 5% delle famiglie residenti nei Comuni della Zona britannico-americana del Territorio Libero di Trieste.

A tale rilevazione sarà proceduto intorno al 15 settembre 1954.

Le famiglie che potranno essere chiamate a fornire i dati necessari sono invitate a dare la loro collaborazione.

TRIESTE, 17 agosto 1954.

Ref.: LD/C/54/42

Dott. MARIO FRANZIL

Capo dell'Ufficio Censimenti e Rilevazioni

I N D I C E

Ordine

	Pag.
No. 81 Approvazione della convenzione relativa alla statizzazione del Liceo Musicale Triestino	249
No. 82 Istituzione di un Comitato tecnico amministrativo presso il Dipartimento dei Lavori e Servizi Pubblici — Modifiche all'Ordine No. 138/1953	250
No. 83 Disposizioni per l'estensione agli Enti stranieri delle agevolazioni tributarie a favore della liberalità a scopo di beneficenza, istruzione od educazione	251
No. 84 Ammissione del prodotto „insetticida D.D.T. extra“, che viene esportato, al beneficio della restituzione dell'imposta di fabbricazione sul petrolio in esso contenuto	252

Ordine Amministrativo

No. 44 Autorizzazione all'Ente di Culto „Opera Villaggio del Fanciullo“ di Opicina ad accettare un'eredità	252
No. 45 Autorizzazione a cambiamento di cognome	253
No. 46 Nomina di magistrato	254

Avviso

No. 39 Concorso magistrale per l'anno 1954	254
No. 40 Cambio dei titoli provvisori e dei biglietti della Banca d'Italia nonché delle monete metalliche „Italma“ da Lire 10 e da Lire 5	255
No. 41 Rilevazione per campione sulle condizioni di vita delle famiglie	255